





- [1] **CERTIFICATO D'ESAME DI TIPO**
TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
- [2] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE - ATEX**
Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.
- [3] **CERTIFICATO DI ESAME DI TIPO Nr.:** **CEC 11 ATEX 070 U** **Foglio 1 di 2**
Type examination certificate number: **11/2030 – AET 873**
- [4] **APPARECCHIO** **Tubi flessibili tipo FNN**
Equipment Flexible conduit type FNN
- [5] **FABBRICANTE** **CO.SI.ME. srl -**
Manufacturer
- [6] **INDIRIZZO** **via Asiago, 51 – 20128 MILAN – ITALY**
Address
- [7] **Questo componente ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.**
This component and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.
- [8] **Il CEC, Organismo notificato numero 1131 in accordo all'Articolo 9 del Consiglio Direttivo 94/9/CE del 23 Marzo 1994, certifica che questo componente è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.**
CEC, notified body number 1131 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.
- [9] **La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:**
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:
EN 60079-0: 2009, EN 60079-1: 2007, EN 60079-31: 2009
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.
If standards not listed in the list of ATEX harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.
- [10] **Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.**
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sul componente specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.**
This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified component or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.
- [12] **La marcatura del componente comprende le seguenti indicazioni:**
The marking of the component shall include the following:

 II 2 G Ex d IIC
 II 2 D Ex tb IIIC IP66

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Legnano, 06 luglio 2011

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(M. SCASSO)

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

[13] ALLEGATO – SCHEDULE

[14] **CERTIFICATO DI ESAME DI TIPO N. CEC 11 ATEX 070 U**
Type Examination Certificate n. CEC 11 ATEX 070 U

Foglio 2 di 2

[15] **DESCRIZIONE**
Description

Tubo flessibile tipo FNN, in custodie di tipo Ex d a prova di esplosione, fornito con due raccordi filettati, lunghezza massima di 5 metri.

Flexible conduit type FNN, in type of explosion protection flameproof enclosure "d", provided with two threaded end fittings, max. length 5 meter.

Range di temperatura di servizio standard/ Standard operating temperature range: **-20°C... +40°C**

Range di temperatura di servizio speciale/ Special operating temperature range: **-50°C... +80°C**

La relazione tra la dimensione del raccordo e il modello di tubo flessibile è indicato nella tabella sottostante / The relation between end fitting size and model code of the flexible conduit is shown in the table below:

Size	Code
1/2"	FNN 1
1/2"	FNN 1A
3/4"	FNN 2
3/4"	FNN 2A
1"	FNN 3
1 1/4"	FNN 4
1 1/2"	FNN 5
2"	FNN 6
2 1/2"	FNN 7
3"	FNN 8
4"	FNN 9

Istruzioni di installazione / Installation instructions

Le istruzioni di installazione fornite dal produttore devono essere seguite nel dettaglio in modo da assicurare l'uso proprio e sicuro del tubo flessibile.

The installation instructions as provided by the manufacturer shall be followed in detail in order to assure proper and safe operation of the flexible coupling.

[16] Report: **CEC 11/2030 – RET 001**

[17] **CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO**
SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE

L'efficacia e l'affidabilità di questi componenti sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute**

Riguardo all'ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Essential Health and Safety Requirements

Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

Documentazione allegata / Attached documentation:

Rapporto ispezione 11/2030 – RET 001

Fascicolo tecnico

L'ISPETTORE INCARICATO

Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

